

MEGJELEN MINDEN VASÁRNAP.

Előfizetési ár:

Egész évre 5 frt. Vidékre 5 frt. 50 kr.

Fél .. 2 .. 50 kr. .. 2 .. 75 ..

Egyes szám ára 10 kr.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Jabukai utca: 121.

Ide küldendők a lap szellemi és anyagi részét illető minden közlemények.

HIRDETÉSEK DIJJA:

Három hasábos petítor 6 kr. Nyílttéri három hasábos petítor 10 kr.

Bélyegdíj külön minden hirdetésért 30 kr.

Felirat

melyet Pancsova tíf. város törvényhatósági bizottsága 1884. jeb. 28-án tartott közgyűlésén a polgári házasságnak a főrendiházban történt elvetése alkalmából a m. kir. belügyminiszter úr 3 Nagyméltóságához intézett.

Nagyméltóságú miniszterelnök úr!

Kegyelmes Urunk!

Az államok, s azokkal karöltve a népek haladásának kiindulási sarkpontja a szabadelvűség, mert csak annak nyomai vezethetnek az állami jólétnek főtényezőire: a minden tekintetben s minden irányban egyenlőségre.

Hogy a Nagyméltóságod bölcs vezetése alatti magas kormány ez eszméket eddigelé egy pillanatra sem téveszté el szem elől, a történelem utódaink előtt is bizonyítani fogja.

Magunk részéről pedig teljesen át vagyunk hatva ama meggyőződéstől, hogy az Exzellenziád által inaugurált, s büszkén mondhatjuk, valamint édes hazánk tulnyomó nagy többségében, úgy bennünk is a legelénkebb viszhangra talált s folyton találó emez irány az egyedül alkalmas arra, hogy államunknak az európai kulturállamok sorában megillető helyt biztosítva, jövőre életképességünknek szilárd alapját vesse meg.

Ha benső örömmel constatáljuk, hogy mindazon nem csekély számú üdvös intézkedéseket, melyek Exzellenziád kormányelnöksége alatt törvényes alakot nyertek, helyeslő hozzájárulással fogadtuk, úgy különös megnyugvással kelle azon törvényjavaslatra tekintenünk, mely a keresztények és zsidók

közi házasságok ügyében a ház asztalára tétetett.

Örömmel fogadtuk e javaslatot, mivel hazánk egész múltjával, elődeink összes dícsérteli hagyományaival a legtermészetesb összhangzásban állott egyrésztől-másrésztől pedig különös alkalmatosságot vallott a vallásfelekezeti egyenlőség magasztos eszméjének valószínűsítésére, s ebből folyólag hazánk szabadelvűségének kézzel fogható bizonyítására is.

Annál szomorúbban esett megtudnunk, mikép e törvényjavaslat a főrendiház által elvetetett.

Ennek daczára, vagy éppen ennek alkalmából, indíttatva érezzük magunkat, Nagyméltóságodnak s a mélyen tisztelt összkormányának e messze horderejű, reméljük, maholnap ismét napirendre kerülő-kérdésében tanúsított rendíthetlen hazafias magatartásáért meleg, hála s elismerésteli köszönetünket nyilvánítani, s a magas kormányt mély alázatban arra kérni, hogy kitűzött, hazánk jövőjére fényt biztosító eszéljai felé tántoríthatlanul tovahaladni kegyeskedjék, e város részéről imnepélyesen fogadva, hogy ez úton a legbuzgóbb odaadással s hűségesen követni ezentúl is hazafias kötelességünknek ismerendjünk.

Miket a magas kormányval is tolmácsoltatni kérve, hódoló mély tisztelettel vagyunk.

Kelt Pancsova tíf. város törvényhatósági bizottságának 1884. évi február hó 28-án tartott I. rendkívüli közgyűléséből.

Christian Antal, s. k. (P. H.)

polgármester.

Péter Pál, s. k.

főjegyző és árvaszéki elnök.

A tiszviselők és a biztosítások.

II.

Megelőző cikkünkben rámutattunk azon, bizonyára nem irigyelendő helyzetre, melyben a hivatalnok és legtöbb esetben, családja is szynlenek. Az egész nem volt egyéb, mint általános körvonalokban rajzolt képe annak a valaminek, a mit tisztelességes nyomoruságnak szokás nevezni.

A tíz évi szolgálat előtt elhaló családra után hátramaradóknak szánalomra méltó, hogy ne mondjuk, koldus helyzete, vagy az akármilyen oknál fogva bekövetkezett, hivatalától elmozdított tisztviselőnek tengő élete, meg ezer más incidens, elegendők arra, hogy a váz., melyet adtunk, bárki is teljes képpé kiegészíthesse és hogy az ur proletárok példányait teljes pompájukban magunk előtt lássuk. De mire is folytatnók ezt, midőn naponta szemtanúi lehetünk azon mostoha állapotoknak, melyben a tisztviselők élnek: szemtanúi azon sok sikkasztásnak, melyeknek jókora része koránt sem a könnyelműség gyermekei, hanem a „paupertas maxima meretrix“ elvénél fogva a szegénység és nyomor szülöttjei.

A családfőt, úgy a régi, mint a modern törvények, bizonyos jogokkal ruházták fel. De viszont, úgy akkor és még inkább napjainkban, ép anynyi terhet is rótt rá, úgy a törvény, mint a társadalom. Ez helyes is; mert csak is annak lehetnek jogai, a ki kötelességek elviselésére is vállalkozik. Jogai vannak a nagy család fejének, az államnok, ép úgy, mint az egyes családfőnek és minél nagyobbak ezek, annál

Szépirodalmi csarnok

Megjelenik.

Vigjáték egy felvonásban.

Irta:

Udvardi Sándor.

Személyek:

Bácskay Boldizsár ügyvéd és lapszerkesztő.

Neje.

Etelka, leányok.

Endre, fiok, jogász.

Rozenzweig Izidor, szerkesztőségéd.

Dr. Szabolcs Adorján, ügyvédjelölt.

Pusztayné, Bácskayék rokona.

Berta, Etelka barátnője.

Betűszedőgyerek.

Történik egy nagyobb vidéki városban.

Idő: jelenkor.

(A színtér: Bácskay írószobája. Jobbról, balról, két íróasztal. Egyik elegáns. Mindkettőn könyvek, füzetek, irományok, újságok. Mindenk mellett egy-egy papirkosár. Jobbról, balról és közből ajtó. A közbülső ajtó egyik oldalán könyvtartó könyvekkel és ruhafogas Bácskay kabátjával, kalapjával és Rozenzweig irodakabátjával; az ajtó másik oldalán diván, egy szék, továbbá minden íróasztal előtt is egy-egy.)

I. Jelenet.

Bácskay (hálóköpenyben jobbfelől sietve jó íróasztalához, melyen fokozódó nyugtalansággal keresgél valamit.) Hol is van csak a Rozenzweig ezikke? Már negyedik napja, hogy ide adta. Hozzá nem jutottam, hogy legalább belepillantásak. Pedig nagyon kért, tennem közzé, ha csak lehet, a holnap megjelenő számban. Ha jól emlékszem a fogására, több közleményű lesz. Az ilyen ezikkeiért, pláne, külön is honorálok. Képelem milyen nyugtalan. (Óráját nézi) Háromnegyed kettő! Mindjárt itt lesz... De hova a manóba is tettem?! (Perirat akad a kezébe) Pertári megjelenés ma: végtárgyalás is ma: jó mulatságot kívánok.

II. Jelenet.

Bácskay, Etelka majd Bácskayné.

Etelka (jobbfelől jó.) Hasonlóképpen.

Bácskay. Neked is, — nesze, nézd át ezt az iratesomót és ha találsz benne Rozenzweig irását... Ösmered az irását?

Etelka. Nem.

Bácskay. Még sem! Pedig szép s rád férne a minta.

Etelka. En apust jöttem nézni. Egyszer csak ott hagy az asztalnál minden szó nélkül. Mama még mindig a konyhában van s én olyan egyedül — magam!...

Bácskay (ráakadt az írásra.) No meg van!

Etelka (szomorúan odább lépked.) Mindig olyan magam!

Bácskay (gyöngéd szemrehányással.) „Min-

díg!“ Ugyan Etelkám, ne légy olyan gyerek. Történetesen ma Endre bátyád banquetten van s nekem több a dolgom mint máskor. (Olvassa a ezikket) „A párbaíró. Elmefuttatás. Irta Rozenzweig Izidor. Járvány uralkodik, mely napról-nápra terjed.“ — Ócska frázis — (tovább lapoz.)

Etelka (decsüggesztett fővel.) Csak Adorjánt tudnám, miért kerül?!

Bácskay. Mondtam már, szívem, hogy igen el van foglalva (olvass.) „A tudomány már rég kimondta elítélő szavazatát, de az élet, a társadalmi előítélet.“ — Ezt se Rozenzweig úr mondja először (tovább lapoz.) „Önhatalmú igazság szolgáltatás.“ „Az ügyes vivők statáriális bírósága.“ Csupa idézet, idező jel nélkül.

Etelka (magában.) Ah! úgy szeretnék meghalni! — „Odalent már nem fáj semmi!“

Bácskayné (jobbról jó.) Miféle rendetlenkedés? — Te ebéd idején felolvasásokat tartasz? Az meg milyen elmélyedve —

Bácskay. (Nem hallgatja, tovább lapozva olvas.) „Az egyesek háborúja“... „A középkori ököljög finomított kiadása.“ — Csupa pávatoll.

Bácskayné. Ne ábrándozz édesem, a jóból is megárt a sok. Gyertek menjünk, most evés ideje van.

Bácskay. Rögtön megleszek (tovább lapoz.) „Beosztetlenség, tapintatosan szervezett esküdt-székek...“ — Ez sem új gondolat. Node megjárja (lapokat vesz elő s azok hirovatát átfutja.)

Bácskayné. Különbü őszintén megvalva, Adorjánt én sem értem.

nagyobbak, annál fontosabbak a kötelességek is.

A családapának nem csak az a kötelessége, hogy gyermekeinek neveléséről gondoskodik, hanem egyszersmind azok jövőjéről is ő tartozik örködni. Számítania kell fiainak taníttatására; ellenkező esetben arra, hogy azoknak, mint kezdő iparosoknak, kereskedőknek néhány száz forintot adhasson: hogy leányának ne csak a menyeci, hanem a földi boldogságot is lehetségesse tegye, hogy azokat férjhez adja.

A lelkiismeretes ember, legyen az családfő, vagy nem, mindegyik iparkodik jövőjéről és az övének boldogságáról gondoskodni. Magáévá teszi azon tanokat, melyeket évszázadok érleltek meg, míg az a válhattak, a mit manapság Biológiának meg Sociológiának neveznek. Társul, és Aristoteles „Zoon politicon“ ává lesz, hogy annál jobban segíthessen önmagán és övéin.

Igy keletkeznek az egymást segélyező egyletek, biztosító társulatok, és bankok. Ezzel el is jutottunk tételünk tulajdonképeni részéhez.

Hol és mikor biztosítsunk, tehát, hogy annál biztosabban és gyümölcsözőbben elhelyezzük, sokszor nehezen nélkülözött filléinket? Legesattanóbban azok válaszolhatnának, kik fölünk a legtöbb pénzfelhordják, és a kik ráadásul ránk nézve a legkedvezőlenebb feltételek mellett kötnék szerződést, ha úgy tetszik üzletet. Biztosítunk. De hol? A spekulatív angoloknál, a ravasz olaszoknál meg a könnyelmű francziáknál. Német nem kell; magyar, önként értődik, annál kevésbé. Pedig hol kell szolidabb, biztosabb alapokra fektetett intézet, mint az „Első magy. általános biztosító társaság“ vagy az annyi előnyt nyújtó és kölcsönös szolidaritáson megizmosodott „Beamten-Verein der öst. ungarischen Monarchie.“ Mert hisz ez előtünk fekszik; és közöttünk él; míg az idegen társulatok és ügynökeik nevetve viszik ki az országból a sok drága pénzt. Vajjon jutna-e egy francziának, angol vagy olasznak valaha eszébe: életét, gyermekének jövőjét, vagy felesége nyugdíját, idegen ügyszólván ismeretlen országban biztosítani? De hiába, minden jó, csak az nem, a mivel mi magunk is bírunk. Így számít a módos magánzó; tőle tanulja meg a hivatalnok.

Felhívás!

F. márczius hó 9-én délután 3 órakor a városi tanácssteremben az alapítandó tor-

Bá c s k a y. Én sem.

Bá c s k a y n e. Doctor létére egy félesztendő óta már kétszer is letehetett volna azt az ügyvédi vizsgát.

Bá c s k a y. Azt ő tudja jobban (teszi a lapokat, s halkabban, nejéhez.) Utóvégre is nem lehet tudni, az-e a voltaképpeni ok? Nem gondolt-e mást?

Bá c s k a y n é. Magam is azt hiszem; — óh, ha úgy van, elég csunya tőle.

Bá c s k a y. Persze, hogy az... de — hát... (vállat von.)

III. Jelenet.

Előbbiek, Rozenzweig.

R o z e n z w e i g. Alázatos szolgálja, kezeiket csókolom! — (a fogashoz megy, kabátot eseréli.)

Bá c s k a y (óráját nézi.) Ön igen pontos Rozenzweig úr.

R o z e n z. Pedig munkálkodásomat még jövet elszoktam kezdeni.

Bá c s k a y (magában.) Összesepri az utca híreket.

R o z e n z. (magában.) Hanem ő vajjon pontos volt-e s elolvasta-e mostanra a cikkemet?

Bá c s k a y n é (férjéhez, halkán.) Mintán már az egész város beszél viszonyokról, most miután Etelkát már hirbe hozta... legközelebb bizony megmondatom neki (indulattal fel-alá lépked.)

Bá c s k a y. Nem kell a dolgot előre állítani.

R o z e n z. (magában.) Azt hittem, mihelyt most belépek, üdvözölni fog. (Etelkához közeleg.) Talán szándékozik beállani mellém munkatársnak (magában) Zweideutig!

nagyesület ügyében alakuló közgyűlés fog tartani, a melyre mindazok, kik e tárgy iránt érdeklődnek, tisztelettel meghívotnak.

T á r g y s o r o z a t.

1. A hírlapokban közölt alapszabálytervezet előterjesztése és megbeszélése.

2. Az alapszabálytervezetben megállapított tisztikar és a választmány megválasztása.

3. A további teendők, tagsági — és beiratási díjak megállapítása.

4. Esetleges indítványok elintézése.

Mint hogy ezen egyesületnek célja első sorban az ifjabb nemzedéknek erőt és kitarást kölcsönözni, azért annak fölvirágoztatása minden állampolgár szives pártolásától függ. Kérjük tehát Páncsova városának nagyérdemű közönségét, hogy ezen szervezkedő ügyre minél számosabban jelenjenek meg.

Páncsován 1884. február hó 24-én.

A szervezkedő bizottság nevében:

Hergloz Antal, Christian Antal, Dr. Kaszapinovic Szvetislav, Jagodics Sandor, Scheiber Antal, Weifert, Károly,

HELYI HIREK.

* **Városi közgyűlés,** 1884. febr. 28-án. Az 1884. febr. 3-án történt municipális választások eredménye kihirdetett, s az igazoló bizottság jelentése tudomásul vétetett. Az 1884-ki költségvetést a belügyministerium megerősítette. A honvédelmi minster rendelete, a fő-avató-bizottság összeállítását illetőleg, fogantatosított. A közjegyzői kénszser ellen intézett hontmegyei körirat paróitattik. A páncsovai-kubini ármentesítő és belviszabályozó társulat 1884. jan. 20-ki jegyzőkönyve tudomásul szolgál. A Temesbeviteli és kivételi vám bérleti joga Popovics Jánosról, Leovics Szávára ruháztatik. Az igazoló-választmány elnökévé ifj. Radda Mihály választatik. A tanuló gyermekeknek szánt tornaszerek felállítására a közgyűlés 900 forint erejéig menő költségekét engedélyez. A Temes-torkolati szabályozására nézve a közl. ministerium tudatja, hogy az érdemleges határozat csak a műszaki felvétel után fog hozatni. A tárgysorozat többi pontja márcz. hó 10-ére halasztatott.

* **Köszönetnyilvánítás.** A helybeli m. kir. polgáiskola tantestülete kiváló kötelességének tartja köszönetet mondani mindazon t. hölgyeknek és uraknak, kik nemes buzgóságuk és önzetlen fáradozásuk által a t. év febr. 16-án rendezett jótékony célú műkedvelői előadás kényes sikeréhez oly nagy mértékben hozzájárultak. Fogadják szives köszönetünket Klempay Mariska, Vízkelety Irén és Clair, Stolez Honka k. a.-ok, úgy a jegyek elárúsítása körül kifejtett lelkes fáradozásuk, valamint az előadásban való kitűnő közreműködésükért: továbbá Mayer Mariska, Imhof Etel, Auer Marie, Halász Hedwig, Schaller Mariska, Juhász Miczi, Halász Zsófia k. a.-ok, valamint Funke József, Rándl Ferencz, Goldgruber Salamon, Dnlez István, Klapka Elek, Németh Bertalan, Pestalich

E t e l k a (odább megy.) Nem értek hozzá.

R o z e n z. (magában.) A szójátékhoz, persze, még kevésbé.

Bá c s k a y. Nohát, ha tetszik, menjünk, — végezzünk (indulnak.)

R o z e n z. Jó étvágyat kívánok (magában.) Megy és a cikkemről nem szól semmit.

Bá c s k a y. (Etelkához.) Igyunk majd egy kis ménesit. „Borban a bú enyész“ (jobbra el.)

R o z e n z. Borzadok rá gondolni, hogy talán csakugyan el sem olvasta még (aggódalmaskodással.) Pedig cikkemnek lapunk holnap reggeli számában okvetlenül meg kell jelenni. — Holnap kezdődik itten az országos nagy vásár; holnap érkeznek meg a tudósok és természetvizsgálók társaságának tagjai, a városunkban holnapután tartandó vándorgyűlésre, mint ez lapunk mai számának újdonsági rovatában eicero betűkkel kiemelve található; — lesz városunkban ein grosser Verkehr. Ily körülmények közt, ha cikkem holnap megjelenik, széles körű feltűnést fog kelteni s méltán magára fogja vonni a megérkezendő tudósok és számos kapacitások szakavatott figyelmét (indulatosan.) Ha Bácskay úrnak nem tetszett elolvasni előre, olvassa el majd utólag. Igen (asztalához ül.)

E t e l k a (jóbról egy tányérkán süteménnyel.) Azt mondta a mana, hogy mivel éppen térszátállalaskor jött, legyen szinte részes (átadja s vissza el.)

R o z e n z. (E. után vigyorog.) Csókolom kezét a manának is. Milyen találó szójátszósággal mondhatta volna: itt a rétes, legyen részes.

József, Germány Hugo, Reich Gábor, Csépes János, Deutsch Gyula, Walter Gyula, Klempay Elek urak az előadásban kitűnő közreműködésükért; úgyszintén T. H. Zsivkovics, Tautner János, Kovács Tamás, Speibenwein János, May Márk urak ruhák, lámpák szives kölcsönzéséért. — Wittigschlager Károly, Golub A., Nikolics P., May Mark, Spitzer J. urak a jegyek elárúsításaért. Fogadják végül halás köszönetünket nemes áldozatkészgégéért azon t. hölgyek és urak, kik nagylelkű föllízületek által járultak szegénysorsú tanulóink felségeléséhez. Föllízütek: Méltóságos Gromou Dezső úr 12 frt., Dr. Radda Ignác úr 9 frt., Kutlány János úr 8 frt., Ngs. Hergloz Antal törv. elnök úr 5 frt., Dr. Kaszapinovic Szv. úr 5 frt., Zombory László úr 5 frt., Schaller József úr 5 frt., Gramberg alezredes úr 5 frt., páncsovai Graff Erzséb. úrhölgy 5 frt., Radda J. Adám úr 5 frt., Meli. Detrich min. tan. úr 4 frt., Preischl úr 4 frt., Rösler Richard úr 4 frt., Káldy Gyula úr 4 frt., Gardner úr 4 frt., Marianeich úr 3 frt., Petrikovics Róbert úr 3 frt., Radda Mihály úr 3 frt., Dr. Hartberger O. úr 3 frt., Gramberg F. úr 3 frt., Bachmann Antal úr 3 frt., Radosavljevic Drag. úr 3 frt., Méltóságos Stanesich György úr 2 frt., Christian Antal polgárm. úr 2 frt., Rechner úr 2 frt., Timon Zsolt úr 2 frt., Fischgrund Adolf úr 2 frt., Rehák Lukács úr 2 frt., Schieb Márton úr 2 frt., Neuhaus Mathilde k. a. 2 frt., Imhof Ferencz úr 2 frt., Epstein R. úr 2 frt., Körmendy J. úr 2 frt., Dr. Kiss Mór úr 2 frt., Ziffermeyer Károly úr 2 frt., Tautner F. úr 2 frt., Feymann Gy. úr 2 frt., Roth Gergely úr 2 frt., Galanthay Fer. úr 2 frt., May Márk úr 2 frt., Kovács úr 2 frt., Schendl Irén úrhölgy 2 frt., Augustin M. úr 2 frt., Radda Frigyes úr 2 frt., Radda József úr 2 frt., Mayer Károly úr 2 frt., Paksy úr 2 frt., Buehler Bódog úr 2 frt., Torday György gym. igazg. úr 2 frt., Zimmerer Nándor úr 1 frt., Sorger A. úr 1 frt., Jelinek úr 1 frt., egy tanfőru 1 frt., Blumenstock úr 1 frt., Krausz M. úr 1 frt., Szojka Emil úr 1 frt., Kreuzinger Fer. úr 1 frt., Dr. Schaffler úr 1 frt., Spitzer J. úr 1 frt., Radda József úr 1 frt., Hermann Fer. úr 1 frt., Scheiber Fer. úr 1 frt., Fischer András úr 1 frt., Jankó A. úr 1 frt., Lumez A. úr 1 frt., Eördögh Virgil úr 1 frt., Klein A. úr 1 frt., Dr. Kállay úr 1 frt., Seemayer K. úr 1 frt., Ambrozy L. úr 1 frt., Klier K. úr 1 frt., Vig G. úr 1 frt., Fritsch F. úr 1 frt., Dr. Gadjauszky úr 1 frt., Marjovszky úr 1 frt., Dr. Subbotich úr 1 frt., Pflug Gyula úr 1 frt., Mattanovich Ad. úr 1 frt., Reviczky úr 1 frt., Péter Pál úr 1 frt., Popovics-Csöbics úr 1 frt., Mészáros úr 1 frt., Páncsovai Graff J. P. úr 1 frt., Zoldy úr 1 frt., Herzenjak E. úr 1 frt., N. N. 1 frt., Haizer Katalin úrnő 1 frt., Antonovics D. úr 1 frt., Lichtagné úrnő 1 frt., Kirschbaum úr 1 frt., Bauer Fer. úr 1 frt., Wiedmann Eva úrnő 1 frt., Filep Károly úr 1 frt., Klein Oszkár úr 1 frt., Wrany Cosmas úr 1 frt., Zsenbery János úr 1 frt., Bruckner Minka k. a. 50 kr., Goldgruber S. úr 50 kr. Az összes bevétel 488 frt., a kiadás 128 frt. volt, a tiszta jövedelem tehát 360 frtot tesz. A tantestület nevében. Páncsován 1884. febr. 20-án. Martin Imre, igazgató.

* **A magyar dalkör** újonnan megválasztott választmánya mult vasárnap tartotta alakuló ülését, s működését legott egy igen fontos intézkedéssel kezdette meg: megválasztott egy állandó

Fein! — Hanem ő az ilyesmít nem érti, minélfogya Rozenzweig Izidor nagyon érti Dr. Szabolcs Adorján látogatásainak folyton növekvő apadását. Nem is való Etelka kisasszony egy férfunak, ki van ein Mann von Geist, mint p. o. én is. — Külömben ez a tézta kitűnő pikáns (mohón eszi.)

IV. Jelenet.

Rozenzweig, Berta.

B e r t a (közből belép.)
R o z e n z. (tele szájjal) Legalázatosabb...
B e r t a. Meg ne fulladjon Rozenzweig úr!
R o z e n z. Édes halál volna nagysád lábai előtt.

B e r t a. Persze, — tézstávál tele szájjal.
R o z e n z. Óh — e nélkül is (íráshoz ül.)
B e r t a. Roppant lovagias. Ithon van Etelka?
R o z e n z. Igen. Éppen fulladoznak mindnyájan.

B e r t a. Hogy-hogy?

R o z e n z. Mint én most (a torkára mutat.)
B e r t a. Ily későn ebédelnek ma?
R o z e n z. Hja! ez a mai nap olyan rendkívüli.

B e r t a. Önre nézve aligha.

R o z e n z. Sőt éppen reám nézve (magában.)
Az a cikkk!

B e r t a. Hiszen ma is, mint rendszeren, eszik munka közben.

R o z e n z. Mondjuk: evés közben is dolgozom.

B e r t a. Ön roppant szellemes (magában) és éhes.

műkedvelői rendező azon feladattal, hogy magyar műkedvelői előadások rendezése által a kör hatáskörét kitérítse a társadalmi életünk egyéb emelő tényezőinek hiányát lehetőleg pótolja s a meglévő erőket összpontosítsa. A bizottságba: Martin I. egyf. alelnök, Wigand J. titkár, Csákányi E., Csépes J., Knyaskó L., Köröndy J. és Lőcz J. választmányi és pártoló tagok választották meg. A bizottság el is határozta már, hogy ápril végével a „Vén bakaszes és fia a buszár” ez. népszínműt hozza színre. — Reméljük, hogy városnak már számos és kipróbált műkedvelői egész őszinte szívvél és buzgósággal fogják a bizottságot hivatása teljesítésében támogatni. Kiváló örömmel írhatjuk, hogy városunk legjelesebb műkedvelője Rechnitzer J. úr szintén megígérte becses közreműködését. — A legközelebb adandó előadásra nézve meg kell még említenünk, hogy az a magyar dalkör számára beszerzendő zászló javára fog rendeztetni. Kettős rugó, hogy ez ügyben úgy a kör, mint a közönség különösen buzgalkodjék. Kívánjuk, hogy különös sikerrel is!

*** Anémet dalegylet idei Juxabendje** a mely hétfőn, febr. 25-én bezárta az idej farsangot — minden tekintetben méltán sorakozik a tavalyi mellé. A tavalyinak kiváló sikere folyton kellemes emlékeztettkben tartotta az egyletet, de nem közönséges igényt várokozásokra is feljogosított az egylet idej fellépésével szemben. Várokozásunkban parányit se esalóitunk. A mi különben természetes volt. Majdnem egytől egyig ugyanazok az erők kezekedtek az idej fellépés sikeréért, a kik a tavalyi-ét oly fényesen ki-vívták — s ezek a tavalyi siker után kettős ambícióval készíthették elé az ideit. — Ime a „Mannschafft an Bord“ot, ezt az élénk és kedves kis operettet Rechnitzer J. úr, a pancsovai műkedvelők fejedelme (mint Pifford), Mayer Mari k. a., a Trombitás családja Emma, Dulez István úr (Max) a ki itt legelő volt az első közt, régi jó Schmidt Bruno úr (Profond) és mint új és nagy reményekre jogosító erő Mergel Emma kisasszony (Bibiana) hozták vállukon; és — a kit a hozzáálló szerénységénél fogva utoljára nevezünk meg — Hofman K. karmester tanította be oly nemes buzgalommal, lelkiismeretes izléssel, a hogy csak tőle telik. Az egylet tagjaiból s egyéb közreműködőkből alakult karok kitűnő szabatossággal adták elő énekeiket (és táncukat), az orchestumban pedig a Graff János ur virtuoz hegedűje lévén a hangadó, simán, bár nem nagy zajjal kísérte a jeles játszókat és énekeseket. A régi jó Thalia (Weisz Kár. művezetővel) az „Eigensinn“ ez. mulatós vigjátékban lépett fel, és Weifert Mari k. a. és Andrejovich meg German urak fényes jeleit adták haladásunknak. Stimmler, Schercko kisasszonyok és Graby úr meg, mint új erők szintén derekasan megállják helyöket. És utoljára hagyva az est savát, ugyancsak Rechnitzer J. úr a németből Vdvardy, lapunk munkatársa által magyarított „Tudós hetes“t főreismerhetlen magyaros zamattal és kitűnő jellemzettséggel adta s a józsi előadásért a jelen volt magyar közönség frenetikus tapsal jutalmazta. S ez a taps bizonyára a dalegyletnek is szólt, hogy épen mostani viszonyaink közt correct hazafisággal számot vet a körülményvel, hogy Magyarországon van és magyar pártolói is vannak. Látogatottság tekintetében elég felemlitenünk, hogy

Rozenz. (magában.) Szellemes és nem szelleműs (fenn.) Ugy látszik nagysád használja a „Nyelvör“-t.

Berta. A nyelvemnek nincs szüksége örre (elfordúl s jobbra be.)

Rozenz. Das lass' ich mir gefallen. Milyen csipős, evvel már lehet társalogni. — Ő és Etelka valódi Gegenheil. Les extrémés se touchent . . . De engemet most az a tárczaezikem tusiroz; s végre is extrémításokra fog kényszeríteni (fel s alá jár.) — Kollegám a Zwiebelstock Árpád a „Zempléner Lloyd“ főmunkatársa s a párbaj elleni eszméknek, velem együtt lánglelkű apostola, lapunk holnapi számából már megrendelt egy fél kilót, hogy az ő hefilapjuknak most vasárnap megjelenő számával együtt mint mellékletet expediáltassa. Meg lesz hódítva egész felső Magyarország.

V. Jelenet.

Rozenzweig, Bäcskay, Berta, Etelka.

Bäcskay (s a többiek jobbfelől.) Nagyon okos gondolat volt magától Berta, legalább felhangolják ezt a hangulatlan lányt.

Rozenz. (magában.) Itt van. Most megkérdezem.

Berta. Csak bizza rám Bäcskay úr. (Etelkához.) Ugy megcsiklándozunk, hogy még haza is kacazva jössz.

Rozenz. Kérem alásan Bäcskay úr!

Bäcskay. (Rozenzweigit nem hallja.) S aztán mikör jöttök haza?

Berta. Azt nem tudhassuk.

Rozenz. Bäcskay úr kérem . . .

a közönség nem fért a terembe. Ennek folytán az operettet még egyszer fogják adni. Bevétele: 400 frt. Az előadást zajos tánc és jókedv követte. Ez elmult, de az elismerés a mely követte bizonyára sokáig tartó lesz.

* **Postai hiv.** Örömmel értesülünk, hogy a leveleket márcz. 1-től kezdve egész reggel 9 óráig fel lehet adni, hogy még az nap elmehessenek.

* **Hajoforgalom.** Febr. 17-től 23-ig: Erkezett: „Reményes“ csavargózós, úresen Budapestrol. Indultak: Archimedes csavargózós, kukoriczával. Budapest felé, 1 magán-teherhajó kukoriczával, ugyanoda; Napredak csavargózós, búzával, árpával és töröküzával Budapestnek; a Dunagőzhajózási társulat, 345. számú teherhajója ugyanoda.

* **Allami adóvégrehajtókka** nevezte ki a pénzügyminister, az 1883. XLIV. t. cz. alapján Torontál-megyére a következőket: Gasko Samu, Gyurakvics Géza, Jaromisz Róbert, Neupauer Gyula, Szakács Lajos, Vuchetich Gyula, Váradi Béla.

* **Lopás.** Stanisics ruhakereskedőnél szolgálatban levő Tomász Róza, erdélyi születésű eseléd, egyik szolgatársától ezüst órát és egyéb tárgyakat 40 forint értékben lopott. Körözik.

* **Testi bántalmazás** miatt fogták el Petraskov Koszta, pancsovai illetőségű lakost, aki Djukics Paja, volt fa-kereskedővel összekapott. Fogságában megkísérelte felakasztani magát, de megakadályozták szándékát.

IRODALOM

„Ujabb költemények,“ írta Dömötör Pál. Megjelent Zomborban: ára 1 frt. Dömötör Pálnak előbbi költeményeiből is rokonszenves hangok szóltak, meleg érzéssel, keresetlen egyszerűséggel, de formásan. Ujabb költeményeiben még vonzóbban és dalra termetten nyilatkozik Dömötör. Nem szenvedélyekről, háborgó indulatokról énekel, hanem szeretettől, vidámságtól, családiaságtól van meghatva. Szeret örülni, kíván olykor csipősködni, tréfálni. Daláival a családi kör melegét érezteti és kedvelteti, mint egy barátságos kandalló enyhe lobogása, vagy a családi asztalon égő lámpa fénykaraja. Ismeri hangja erejét, s nem erőtet meg, hogy fölesigazza oly énekre, melyet nem bírna meg. Egyszerű dalos, de érdeme, hogy nem kíván egyéb lenni, s ekkép őszintesége által szintén hatni tud. sőt gyöngébb költeményeinek is elhűzést biztosít.

Jókai legujabb regényeiből füzetes kiadásokat rendeznek a Révai-festvérek. Olesó árakat szabnak, hogy a nagy író művei bejuthassanak ne csak a gazdagabbak könyvtárába, hanem a szegényebb sorsuak polezaira is.

Felölös szerkesztő: **Wigand János.**

Főmunkatárs: **Dr. Fináczy Ernő.**

Kiadótulajdonosok:

Wigand János és a „Beck & Koszanics“ cég.

Bäcskay (mint fent.) Este felé értetek küldhetem a kocsit?

Etelka (egykedvűen.) Jó lesz.

Bäcskay (utánozva.) Jó lesz. — De ha így jössz haza, nem jó lesz. Berta, magára bízom.

Rozenz. (türelmetlenül.) Bäcskay úr!

Bäcskay. (Rozenzweighoz.) Mindjárt, ugyan legyen egy kis türelemmel.

Etelka. Nem kísér el apus a szegletig?

Bäcskay. De igen. Csak induljatok: nyomban megyek. (Rozenzweighoz.) Ha valaki keres, mondja, a törvényszéknél vagyok végtárgyaláson. (Ezalatt kabátot cserél.)

Rozenz. Igenis (magában.) Elmegy (fenn.) Bátorodom.

Bäcskay (belevág.) Össze lesz állítva a lap? A vezérezikket, azt hiszem már átadtam.

Rozenz. Azt igen, de . . .

Bäcskay. Van elég újdonság?

Rozenz. Az van, hanem?

Bäcskay. A tárczába pedig . . . Ad valam, olvastam a cikkét.

Rozenz. (kigyuladt örömmel.) Igen?!

Bäcskay. Elég jó; vagyis, amibenne jó, nem új; s ami új, nem jó. Hanem azért megjelenhet — majd; midőn a közönség figyelmét valami különös eset a párbajakra vonja. (Botot, kalapot, írományokat törvénykönyvet vesz, majd szivarra gyújt.) Mert tudja a napisajtó vezetője ugyan a közszellemnek és izlésnek, de másfelől szolgálja. Mindjé időszerű ételet kell feltalálni. Cseresznye idején cseresznyét, dinnye idején dinnyét. — Hanem az a két lány vár odakünt? — Máskor majd

HIRDETÉSEK.

17724 szám

tlkvi 1883.

Árverési hirdetmény.

A pancsovai kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Ph. Fischer és Lövy nagybecskerekéi cég végrehajthatónak Zsebelján Szvetozar, Draga és Perzida dobriiczai lakos végrehajtást szenvedő elleni 243 frt. 96 kr. tőke követelés, ennek 1879 Augustus hó 31. napjától járó 6% kamatai 29 frt. 59 kr. perbeli, 21 frt. 60 kr. végrehajtási, valamint 19 frt. megállapított jelenlegi és megfelmerülendő költségeknél kielégítése végett **1884 évi marczius hó 29-ik napján délelőtti 9 órakor** dobriiczai község házánál az ezen törvényszék területén fekvő Dobriicza községe 884 számú telek-jegyzőkönyvben foglalt következő ingatlanok: u. m. 136. hr. sz. 3 hold I oszt. szántó. 315 frt., 159 hr. 2 hold III oszt. szántó. 140 frt., 136 hr. sz. 21200 hold I oszt. kaszáló 288 frt. 50 kr. 206 hr. 550□-ól szőlő 289 frt. ezennel megállapított kikiáltási ár mellett külön külön el fognak árvereztetni és akoron magasabb ígérlet hiányában a kikiáltási áron alól is el fognak adatni.

A venni szándékozók kötelesek a kikiáltási árnak 10%-át készpénzben vagy óvadékképesnek nyilvánított értékpapirokban bantpénzül letenni.

Kelt Pancsován a kir. törvényszék, mint tlkvi hatóságnak 1883 évi december hó 31-ik napján tartott tanács üléséből.

Szoligovics,

Hergloz,

jegyző.

1-1

elnök.

17371.

tlkvi 1883

Árverési hirdetmény.

A pancsovai kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Dr. Gadjansky Lyubomir végrehajthatónak néhai Živanovics Sándor hagyatéka végrehajtást szenvedett elleni 272 frt. 79 kr. s jár. iránti követelés behajtása végett **1884 évi aprilis hó 30-ik napjának d. e. 9 órakor** a kebelbeli telekkönyvi hatóság helyiségében az ezen törvényszék terü-

bövebben. — Isten önnel. Várjunk avval a czikkkel valami eklatáns párbajesetre (indul.)

Rozenz. (desperáltn.) Kérem alásan van az, igen eklatáns (izgatottan turkál a lapok közt.)

Bäcskay. Micsoda? Én épp e szempontból magam átfutottam valamennyit.

Rozenz. (olvass.) Tegnap hajnali 6 órakor a rákospalotai erdőben Exmann és Imreffy képviselők között . . .

Bäcskay. Hisz egyik pisztolya sem talált!

Rozenz. De képviselők!

Bäcskay. Az a legundennapibb. Különb 10 frt. honorariumot kap érte, míhelyt megjelenik.

Rozenz. De ninesen ám készletben semmi másféle tárcza!

Bäcskay (az ajtóból.) Hát írjon egyet. Van idő rá; s olyan talentum! (el.)

Rozenz. Jobb szerettem volna (a kezével mutatja) ilyen talentumot. (Dühösen jár fel-alá.) Már megrendeltem a colportenret, ki a czikkemből esináltatni szándékozik különlenyomatot, a nagyvásár tartama alatt, a szélrózsa minden irányában árusította volna per 10. krjezár. Összeomlanak összeszerveim egy főnöki szeszélyes felfogás következtében. Irjak másik tárczaezikket! . . . Jól van, csak azért is megmutatom, hogy Rozenzweig Izidor tolla tud vígan csevegve írni, midőn lelke egy háborgó Balaton tetején . . . (mérgeesen leül s írni kezd.) Tudom előre, most majd kezdődik a ki-bejárás.

(Folyt. köv.)

letén fekvő pancsovai községi 2690. számú telekjegyzőkönyvben foglalt következő ingatlanok u. m. A + 10579 h. r. 2 hold 775 □-öl és 10590 hsz. a. 189□-öl szántó 500 frt. becsértékben és ugyanott 10584 h. r. sz. alatt 2 hold 31□-öl szántó 394 frt. becsértékben és ezennel megállapított kikiáltási ár mellett külön külön elfognak árvereztetni és akkoron magasabb ígért hiányában a kikiáltási áron alól is elfognak adatni. —

A venni szándékozók kötelesek a kikiáltási árnak 10%-át készpénzben vagy óvadékképesnek nyilvánított értékpapirokban bántatpénzül letenni.

Kelt a pancsovai kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnak 1883 december hó 10 napján tartott üléséből. —

Lemberger, Stokka,
jegyző. 1—1 elnök.

14616 szám
tlkvi 1883.

Árverési hirdetmény.

A pancsovai kir. törvényszék mint tlkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Kurelacz Rudolf árvatömege végrehajtónak kiskoru Stojanovits Mita, Mileva Pijada és Jozza végrehajtást szenvedettek elleni 100 frt. tőke követelés, ennek 1877 évi November hó 27-ik napjától járó 8% kamatai, 23 frt. 95 kr. perbeli, 10 frt. 50 kr. megállapított jelenlegi és még felmerülendő költségeknek kielégítése végett **1884 évi márczius hó 20-ik napjának délelőtti 9 órakor** a kebelbeli tlkvi hatóság helyiségében az ezen törvényszék területén fekvő Pancsova községe 868 számú telekjegyzőkönyvben foglalt következő ingatlanok u. m. 1561 hr. számú alatt jegyzett 139□-öl területű 1379 számú ház és udvar az 1562 hrsz. alatt jegyzett 166□-öl területű veteményes kerttel együtt 858 frt. továbbá az 5094 hrsz. alatt jegyzett 806□-öl területű szőlő 528 frt. és végül az 5066 hr. sz. alatt jegyzett 498□-öl területű szőlő 322 frt. ezennel megállapított kikiáltási ár mellett külön külön el fog árvereztetni és akkoron magasabb ígért hiányában a kikiáltási áron alól is el fognak adatni.

A venni szándékozók kötelesek a kikiáltási árnak 10%-át készpénzben vagy óva-

dékképesnek nyilvánított értékpapirokban bántatpénzül letenni.

Kelt Pancsován a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnak 1883 évi november hó 24-én tartott üléséből.

Lemberger, Hergloz,
jegyző. 1—1 elnök.

1313 sz.
tlkvi 1884.

Póthirdetmény.

A pancsovai kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, miszerint a Ph. Fischer és Lövy n. becskereki cég végrehajtónak Zsebelján Szvetozár, Zsebelján Draga, Zsebelján Persza dobriczai lakos végrehajtást szenvedők elleni 243 frt. 96 kr. és jár. iránti végrehajtási ügyében 17724 sz. a kibocsátott árverési hirdetményben az ott jelzett kikiáltási árak mellett **1884 évi márczius hó 29-ik napjának délelőtti 9 órájára** kitézött árverés az 1881 LX. t. cz. 167. §-a alapján ugyancsak Ph. Fischer és Lövy n. becskereki cég végrehajtató érdekében 267 frt. tőke követelése és jár. kielégítése végett is megtartatni fog.

Kelt Pancsován, a kir. törvényszék telekkönyvi osztályának 1884 évi februar hó 11-ik napján tartott üléséből.

Lemberger, Dessewy Izidor,
jegyző. 1—1 elnök.

19.592 sz.
tlkvi 1883.

Árverési hirdetmény.

A pancsovai kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Theodorovics G. Koszta bresztováci lakos mint Milovanszky István engedményese végrehajtónak Raczies férj. Poznanov Drága bresztováci lakos végrehajtást szenvedett elleni 130 frt. tőke követelés ennek 1877 október hó 3-ik napjától járó 6% kamatai 55 frt. 30 kr. eddigi valamint 8 frt. 50 kr. megállapított jelenlegi és még felmerülendő költségek kielégítése végett **1884 évi márczius hó 19-ik napján délelőtti 9 órakor** Bresztovác község házában az ezen törvényszék területén fekvő házában az ezen törvényszék területén fekvő bresztovác községe 547 számú telekjegyzőkönyvben foglalt következő ingat-

lanok n. m. a 390 összeírasi sz. a 400□-öl üres házhely 40 frt., 122 h. r. sz. 1 díflőbéli 1 hold szántó 50 frt., 122 h. r. sz. a. 2-ik díflőbéli 1 hold szántó 50 frt., 122 h. r. sz. a. 3-ik díflőbéli 1 hold szántó 50 frt. és végre 122 h. r. sz. a. 2-ik díflőbéli 1000□-öl III-ik osztályú kaszáló 30 frt. ezennel megállapított kikiáltási ár mellett külön külön el fognak árvereztetni és akkoron magasabb ígért hiányában a kikiáltási áron alól is elfognak adatni.

A venni szándékozók kötelesek a kikiáltási árnak 10%-át készpénzben vagy óvadék képesnek nyilvánított értékpapirokban bántatpénzül letenni.

Kelt Pancsován a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnak 1884-év január hó 28-ik tartott üléséből.

Kállay, Hergloz,
jegyző. 1—1 elnök.

15752 sz.
tlkvi 1883.

Árverési hirdetmény.

A pancsovai kir. tszék mint tlkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Bischof Vincze homoliczi lakos végrehajtónak Ignatovits Jeffa homoliczi 170 számú házk. végrehajtást szenvedett elleni 120 frt. tőke követelés, ennek 1873 évi november hó 1-jétől járó 6% kamatai 94 frt. 58 kr. és 13 frt. 51 kr. perbeli, 10 frt. 95 kr. becslés kérés 16 frt. 50 kr. becslés foganatosítási és 9 frt. 65 kr. megállapított jelenlegi és még felmerülendő költségeknek kielégítése végett **1884 évi márczius hó 21 napjának délelőtti 9 órakor** Homolicz községében a köz ég házában, az ezen törvényszék területén fekvő Homolicz községe 1107 számú telekjegyzőkönyvben foglalt következő ingatlanok u. m. 170 számú ház és az ahhoz irt 420 □-öl területű házhely 300 frt. ezennel megállapított kikiáltási ár mellett el fognak adatni.

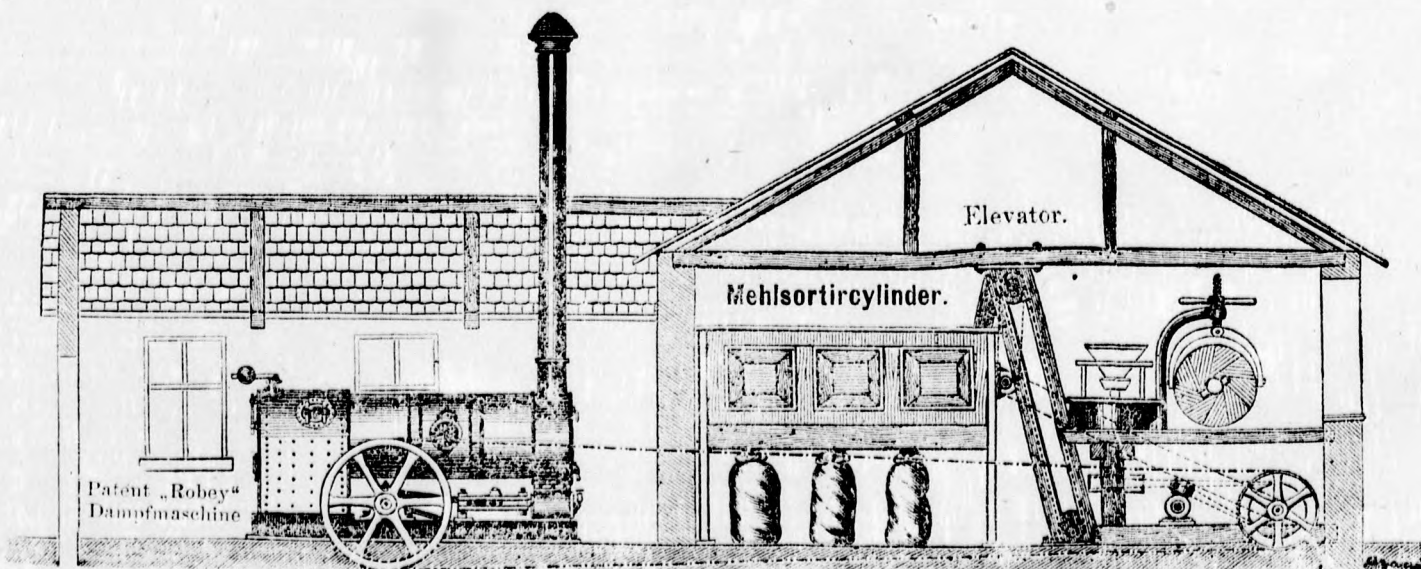
A venni szándékozók kötelesek a kikiáltási árnak 10%-át készpénzben vagy óvadékképesnek nyilvánított értékpapirokban bántatpénzül letenni.

Pancsován a kir. tszéknek 1883 évi november hó 27-én tartott tlkvi üléséből.

Buday, Popovics,
jegyző. 1—1 elnök.

ROBEY & Comp.

Budapesten, Üllőiút 35.



Szabadalmazott „ROBEY“ gőzgép

malmok hajtására a legjobb gép, nem igényel külön alapfalazatot, falazott kéményt, olcsóbb is, felül is mulja a fekvő (stabil) gépet.

18—1